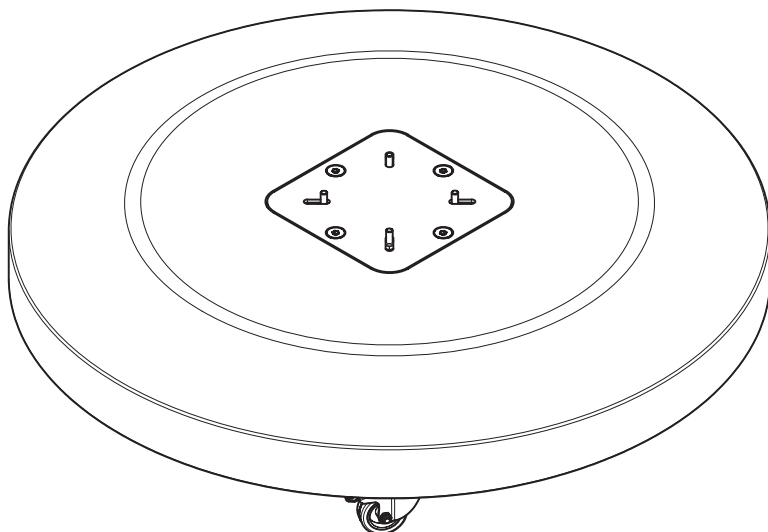




EAN : 3276007600995
MATRIX ID : 2024R09P01-0218



FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγών

PL Instrukcja Obsługi

RO Manual de Instrucțiuni

BR Manual de Instruções

RU Руководство по
эксплуатации

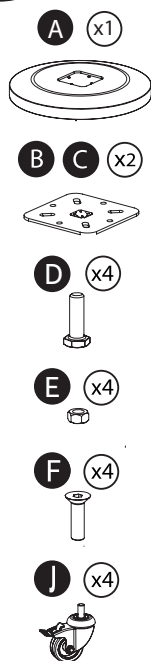
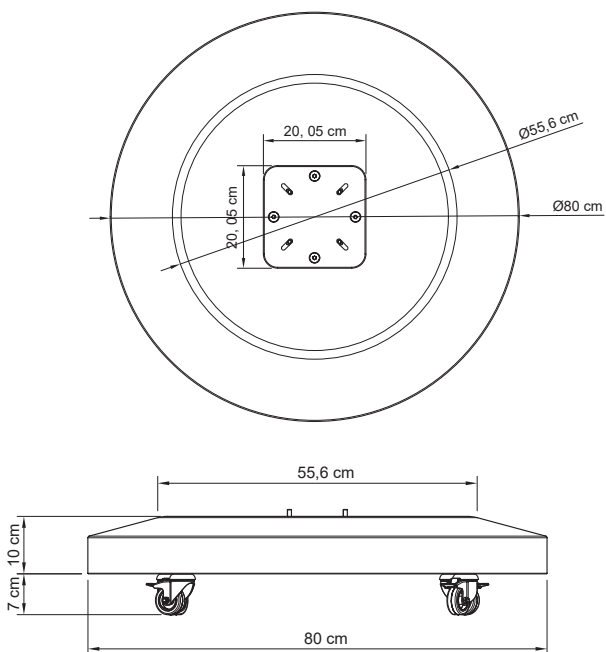
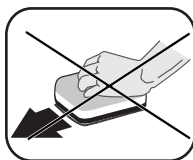
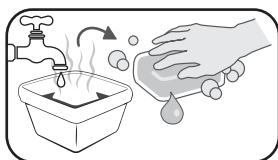
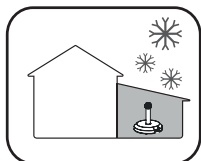
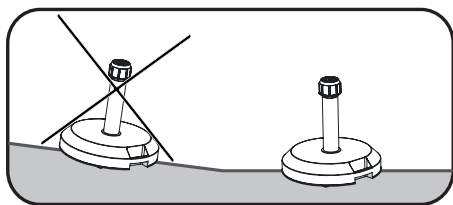
KZ Пайдалану бойынша
талімдеме

UA Інструкція з експлуатації

HE מדריך הוראות

AR كتيب التعليمات

EN Instructions Manual





1



A (x1)



B C (x2)



D (x4)



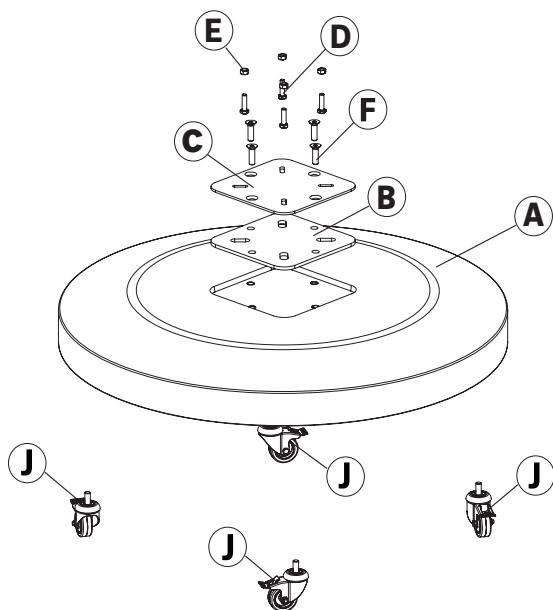
E (x4)



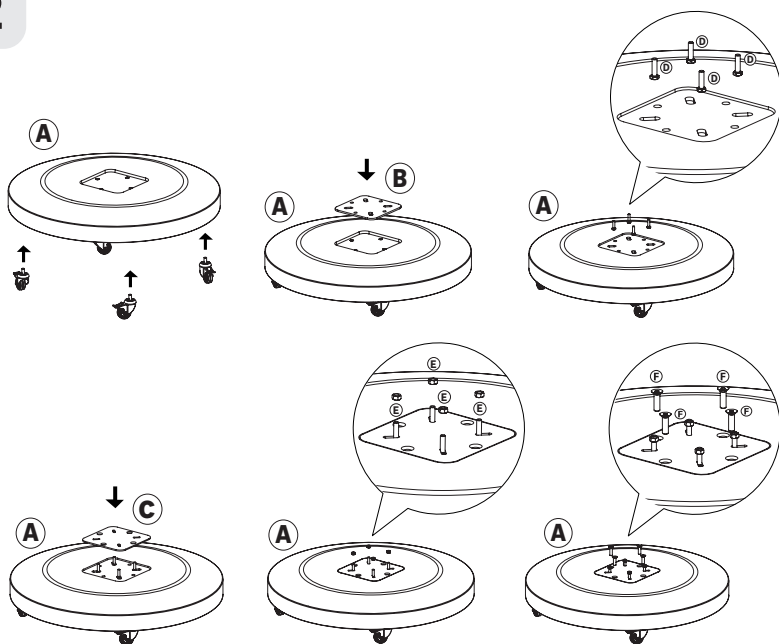
F (x4)



J (x4)



2



FR : IMPORTANT À LIRE ATTENTIVEMENT

1. CONSEILS D'UTILISATION

Ce produit possède de multiples avantages: à la fois résistant aux intempéries, à la chaleur, à la moisissure et aux salissures et pratique à stocker.

Nettoyage

Vous pouvez nettoyer votre mobilier à l'aide d'une éponge non abrasive. Trempez là dans un mélange d'eau savonneuse avec un peu de vinaigre blanc, ce qui permettra de nettoyer la surface de votre mobilier sans en altérer sa couleur ou son aspect. Afin d'éviter l'apparition de traces lors du séchage, nous vous conseillons de procéder au séchage à l'aide d'une serviette éponge, juste après le nettoyage.

Hivernage

En cas de non-utilisation prolongée ou d'intempéries, il est recommandé de stocker votre produit au sec.

ES : IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE

1. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Este producto está destinado a un uso doméstico y no profesional en exterior. Mantenga el producto alejado de las llamas y de las fuentes directas de calor como los radiadores exteriores y las barbacoas. Si el producto tiene extensiones o prolongaciones, ciérrelas antes de cada transporte.

2. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Este producto tiene muchas ventajas: es, al mismo tiempo, resistente a la intemperie, al calor, al moho y a la suciedad y fácil de almacenar.

Limpieza

Puede limpiar los muebles con una esponja no abrasiva. Empápelas en una mezcla de agua jabonosa con un poco de vinagre blanco, esto le permitirá limpiar la superficie de sus muebles sin alterar ni su color ni su aspecto.

Para evitar que se formen manchas al secar, se recomienda secar con una toalla de rizo justo después de limpiar.

Invernada

En caso de no utilizar el producto durante un largo período de tiempo o por mal tiempo, se recomienda guardar el producto en un lugar seco.

PT : IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE

1. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Este produto destina-se para uma utilização doméstica e não profissional, no exterior. Mantenha o produto longe de chamas e fontes diretas de calor, como aquecedores exteriores e barbecues. Se o produto for dobrável ou tiver extensões, feche-as antes de cada transporte.

2. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Este produto tem múltiplas vantagens: resistente às intempéries, ao calor, ao bolor e à sujidade e, ao mesmo tempo, fácil de armazenar.

Limpeza

Pode limpar os seus móveis com uma esponja não abrasiva. Mergulhe a esponja numa mistura de água de sabão com um pouco de vinagre branco; tal permitirá limpar a superfície do seu mobiliário sem alterar a sua cor ou aspeto.

A fim de evitar o surgimento de manchas aquando da secagem, recomendamos que seque com um pano absorvente imediatamente após a limpeza.

Invernação

Em caso de não utilização prolongada ou mau tempo, recomenda-se que guarde o seu produto num local seco.

2. GARANTIE

Les produits MATERIAL sont conçus selon les normes de qualité les plus strictes pour les produits destinés au marché grand public. La garantie de vente débute à partir de la date d'achat pour la durée définie. Les produits sont à usage strictement domestique.

La garantie couvre les défauts de fabrication : Pièces et éléments manquants, dommages occasionnés dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les remplacements de pièces n'entraînent pas de prolongation de la durée de garantie initiale.

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie du produit est limitée à la valeur du produit.

Exclusions de garantie :

Le non-respect des préconisations d'installation et les dommages occasionnés au cours de son montage.

Les décolorations et taches résultant du non-respect des consignes d'entretien.

Les dégradations résultant du non-respect des consignes d'entretien pouvant entraîner jusqu'à l'initulisation du produit.

Les changements d'aspect dû au vieillissement du produit ne sont pas pris en charge.

Lors de l'ouverture de l'emballage, les traces de cutter et d'agrafes ainsi que les marques dues à un contact direct entre la surface de la table et le sol. (Veuillez protéger votre produit par un carton!)

En cas de problème avec votre produit, veuillez contacter le responsable du rayon jardin de votre magasin. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents vous seront demandés pour le traitement de vos réclamations. Nous vous remercions de votre confiance et nous espérons que vos attentes seront entièrement satisfaites en utilisant notre produit. Il est important pour nous de connaître votre avis sur le produit, afin de continuellement améliorer celui-ci pour mieux répondre à vos besoins.

3. GARANTÍA

Los productos MATERIAL están diseñados según las más estrictas normas de calidad para los productos destinados al mercado de consumo. La garantía de venta comienza a partir de la fecha de compra y tiene la duración definida. Los productos son de uso estrictamente doméstico.

La garantía cubre los siguientes defectos de fabricación:

Piezas y elementos que faltan, daños ocasionados en condiciones normales de utilización. Las reparaciones y las sustituciones de piezas no suponen una prórroga de la garantía inicial.

La garantía no cubre los problemas o incidentes que sean resultado de una utilización incorrecta del producto. La garantía del producto está limitada al valor del producto.

Exclusiones de garantía:

El incumplimiento de las recomendaciones de instalación y los daños causados durante el montaje.

Las decoloraciones y manchas que sean resultado de un incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.

Los daños que sean resultado del incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento que puedan suponer incluso la inutilización del producto.

Los cambios de aspecto debidos al envejecimiento del producto no están cubiertos.

Al abrir el embalaje, las marcas de cutter y de grapas, así como las marcas causadas por un contacto directo entre la superficie de la mesa y el suelo. (asegúrese de proteger el producto con un cartón!)

En caso de problema con su producto, contacte con el responsable de la sección jardín de su tienda. Conserve su factura o su recibo: estos documentos le serán solicitados para el tratamiento de sus reclamaciones. Le agradecemos su confianza y esperamos que sus expectativas se cumplan por completo al utilizar nuestro producto. Para nosotros es importante conocer su opinión del producto con el fin de mejorarlo continuamente para responder mejor a sus necesidades.

3. GARANTIA

Os produtos MATERIAL são projetados por cumprirem os mais altos padrões de qualidade para produtos destinados ao mercado consumidor. A garantia de venda começa a contar da data de compra para o período definido. Os produtos destinam-se estritamente ao uso doméstico.

A garantia cobre os seguintes defeitos de fabrico:

Peças e componentes em falta, danos causados em condições normais de utilização. As reparações e substituições de peças não prolongam o período de garantia inicial.

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes do uso indevido do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

Exclusões da cobertura:

O incumprimento das recomendações de instalação e os danos causados durante a montagem.

As decolorações e manchas resultantes do incumprimento das instruções de manutenção.

As degradações resultantes do incumprimento das instruções de manutenção, que podem levar à inutilização do produto.

As alterações na aparência do produto devidas ao seu envelhecimento não são suportadas.

Aquando da abertura da embalagem, as marcas de xis-ato e agraços, bem como as marcas causadas pelo contacto direto entre a superfície da mesa e o chão. (Por favor, proteja o seu produto com cartão!)

Se tiver algum problema com o seu produto, por favor contacte o responsável da secção de jardinagem da sua loja. Guarde a sua factura ou recibo: estes documentos serão solicitados para o tratamento das suas reclamações. Agradecemos a sua confiança e esperamos que as suas expectativas sejam totalmente satisfeitas com a utilização do nosso produto. É importante para nós conhecer a sua opinião sobre o produto, para que possamos melhorá-lo continuamente e assim satisfazer melhor as suas necessidades.

IT : IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE

1. CONSIGLI PER L'USO

Questo prodotto è destinato ad un uso da esterno domestico e non professionale. Tenere il prodotto al riparo da fiamme o fonti dirette di calore come i radiatori esterni ed i barbecue. Se il prodotto possiede delle estensioni o delle prolunghe, richiederle ad ogni volta che se ne effettua il trasporto.

2. MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

Questo prodotto ha molti vantaggi: è resistente alle intemperie, al calore, alla muffa e allo sporco, e pratico da riporre.

Pulizia

Si possono pulire i mobili con una spugna non abrasiva. Immergere in una miscela di acqua saponata con un po' di aceto bianco, che pulirà la superficie dei tuoi mobili senza alterarne il colore o l'aspetto.

Per evitare l'apparizione di tracce dovute all'asciugatura, consigliamo di asciugare con un panno spugna, appena finito di pulire.

Svernamento

In caso di inutilizzo prolungato o di maltempo, si consiglia di riporre il prodotto in un luogo asciutto.

EL : ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

1. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προϊόν αυτό προορίζεται για οικιακή, ή επαγγελματική χρήση σε εξωτερικό χώρο. Κρατήστε το προϊόν μακριά από φλόγες ή πηγές άμεσης θερμότητας, όπως θερμάστρες, εξωτερικού χώρου ή ψησταριές. Αν το προϊόν διαβέσει επεκταθεί η επιμήκυνση, κλείστε τις πύλες από κάθε μεταφορά.

2. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει βελτιωμένα τεχνικά χαρακτηριστικά: είναι ανθεκτικό ταυτόχρονα στην κακοκαιρία, τη θερμότητα, τη μούλα και τη βρομιά και είναι πρακτικό στην αποθήκευση.

Καθαρισμός

Μπορείτε να καθαρίσετε τα έπιπλα σας με ένα μαλακό σφουγγάρι. Βρέξτε το σε ένα μείγμα από σαπούνι νερό με λίγο λευκό ξίδι, το οποίο θα καθαρίσει την επιφάνεια του επιπλου σας χωρίς να αλλοιώσει το χρώμα ή την εμφάνισή του.

Για να αποφύγετε την εμφάνιση σημαιών, κατά το στέγνωμα, σας συμβουλεύουμε να σκουπίσετε με μια απορροφητική υφασμάτινη πετσέτα το καθαρισμό.

Αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες

Σε περίπτωση που το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή κακοκαιρίας, συνιστάται η αποθήκευσή του σε ξηρό μέρος.

PL : WAŻNE UWAGNIE PRZECZYTAĆ

1. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego i nieprofesjonalnego na zewnątrz pomieszczeń. Produkt należy przechowywać z dala od ognia i bezpośrednich źródeł ciepła, takich jak grzejniki zewnętrzne i grille. Jeśli produkt na rozszerzenia lub przedłużenia, zamknąć/schować je przed każdym transportem.

2. KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Produkt ten ma wiele zalet: jest odporny na warunki atmosferyczne, na wysoką temperaturę, na pleśń, na brudzenie i jest łatwy do przechowywania.

Czyszczenie

Mожете вымыть свое мебли с помощью неабразивной губки. Намочите ее в мыльном растворе воды с белым уксусом, который очистит поверхность мебели, не изменяя их цвета и внешнего вида.

Aby uniknąć smug podczas suszenia, zalecamy osuszenie ręcznikiem frotte bezpośrednio po czyszczeniu.

Zimowanie

W przypadku dłuższego nieużywania lub złej pogody, zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu.

3. GARANZIA

I prodotti MATERIAL sono progettati per adempiere ai più severi standard di qualità per i prodotti destinati al mercato dei consumatori. La garanzia di vendita parte dalla data di acquisto per il periodo definito. I prodotti sono destinati esclusivamente all'uso domestico.

La garanzia copre i seguenti difetti di fabbricazione:

Pezzi e componenti mancanti, danni causati dal normale utilizzo. Le riparazioni e le sostituzioni di pezzi non prolungano il periodo di garanzia originale.

La garanzia non copre problemi o incidenti derivanti da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto.

Esclusioni di garanzia:

Il mancato rispetto delle raccomandazioni di installazione e i danni causati durante il suo montaggio.

Scolorimento e macchie derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione.

Danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione, che possono rendere il prodotto inutilizzabile.

I cambiamenti di aspetto dovuti all'invecchiamento del prodotto non sono coperti.

Quando si apre l'imballaggio, le tracce di tagliare e punti metallici, così come i segni causati dal contatto diretto tra la superficie del tavolo e il pavimento non vengono coperti. (Si prega di proteggere il prodotto con del cartone!)

In caso di problemi con il prodotto, contattare il responsabile del reparto giardinaggio del tuo negozio. Conservare lo scontrino o la ricevuta: ti sarà chiesto di fornire questi documenti per il trattamento dei reclami. Ti ringraziamo per la tua fiducia e speriamo che le tue aspettative siano pienamente soddisfatte utilizzando il nostro prodotto. È importante per noi conoscere la tua opinione sul prodotto, in modo da poterlo migliorare continuamente per soddisfare meglio le tue esigenze.

3. ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα MATERIAL που προορίζονται για το ευρύ καταναλωτικό κοινό, έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας. Η Εγγύηση πώλησης ισχύει από την ημερομηνία αγοράς και για την καθορισμένη περίοδο. Τα προϊόντα προορίζονται αυστηρά για οικιακή χρήση.

Η εγγύηση καλύπτει τα ακόλουθα κατασκευαστικά ελαττώματα:

Μέρη και εξαρτήματα που λείπουν, ζημιές που προκαλούνται υπό κανονική χρήση. Οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις εξαρτημάτων δεν οδηγούν σε παράταση της αρχικής περιόδου εγγύησης.

Η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή συμβάντα που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος περιορίζεται στην αξία του προϊόντος.

Εξαίρεσεις εγγύησης:

Μη συμμόρφωση με τις συστάσεις εγκατάστασης και ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη συναρμολόγηση.

Αποχρωματισμοί και λεκέδες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης.

Ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης που μπορεί να οδηγήσουν στην αδυναμία χρήσης του προϊόντος.

Οι αλλαγές της εμφάνισης λόγω φθοράς του προϊόντος δεν υποστηρίζονται.

Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ίσως να χαρτοκόψι και συνδέσεις, καθώς και σημάδια λόγω της άμεσης επαφής της επιφάνειας του τραπεζιού και του δαπέδου. (Βεβαιωθείτε να προστατέψετε το προϊόν σας με ένα χαρτόνι!).

Εάν υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν σας, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο του τμήματος προϊόντων κήπου του καταστήματός σας. Φυλάξτε το τιμολόγιο ή την απόδειξή σας: αυτά τα έγγραφα θα απαιτηθούν για την εξέταση των αξιώσεων σας. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και ελπίζουμε οι προσδοκίες σας να ικανοποιηθούν πλήρως με τη χρήση του προϊόντος μας. Είναι σημαντικό για εμάς να γνωρίζουμε τη γνώμη σας για το προϊόν, προκειμένου να το βελτιώσουμε συνεχώς, ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες σας.

3. GWARANCJA

Produkty MATERIAL są zaprojektowane z tego, że spełniają najwyższe standardy jakościowe dla produktów przeznaczonych na rynek konsumencki. Gwarancja sprzedaży rozpoczyna się od daty zakupu i trwa przez określony czas. Produkty przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego.

Gwarancja obejmuje następujące wady produkcyjne: Brakujące części i podzespoły, uszkodzenia powstałe w normalnych warunkach użytkowania. Naprawy i wymiana części nie przedłużają pierwotnego okresu gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartości produktu.

Wyłączenia z gwarancji:

Nieprzestrzeżenie zaleceń montażowych oraz uszkodzenia powstałe podczas montażu.

Odbarwienia i plamy powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji konserwacji.

Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji konserwacji, które mogą doprowadzić do tego, że produkt nie będzie nadawał się do użytku.

Zmiany w wyglądzie spowodowane starzeniem się produktu nie są objęte gwarancją.

Ślady noża i zrywy powstałe podczas otwierania opakowań, jak również rysy powstałe z powodu bezpośredniego kontaktu między powierzchnią stołu a podłogą. (Proszę chronić produkt kartonem!).

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem prosimy o kontakt z kierownikiem działu ogrodnictwa w Państwa sklepie. Zachowaj fakturę lub paragon: zostaniesz poproszony o dostarczenie tych dokumentów w celu rozpatrzenia reklamacji.

Dziękujemy za zaufanie i mamy nadzieję, że Państwa oczekiwania zostaną w pełni spełnione podczas użytkowania naszego produktu. Jest dla nas ważne, abyśmy poznali Twoją opinię o produkcie, abyśmy mogli go stale ulepszać i lepiej spełniać Twoje potrzeby.

RU : ВАЖНО. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

1. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот продукт предназначен для домашнего и некоммерческого использования на открытом воздухе. Держите это изделие вдали от огня и прямых источников тепла, таких как наружные обогреватели и грили-барбекю. Если у изделия имеются насадки или надставки, закрывайте их перед каждой перевозкой.

2. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Такое изделие обладает многочисленными преимуществами: оно устойчиво к неблагоприятным погодным условиям, воздействию высокой температуры, к плесени и загрязнению, а также удобно в хранении.

Очистка

Мебель можно очистить с помощью неабразивной губки. Окуните ее в мыльный раствор с добавлением белого уксуса. Это позволит вам очистить поверхность мебели и избежать изменения ее цвета и внешнего вида.

Во избежание появления следов после высыхания рекомендуем сразу после очистки вытереть поверхность махровым полотенцем.

Хранение в зимний период

Рекомендуется убрать изделие в сухое место, если изделие не используется в течение долгого времени или в случае неблагоприятных погодных условий.

KZ : МАҢЫЗДЫ. МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

1. ҚОЛДАНУ ҰСЫНЫМДАРЫ

Бұл өнім үйде және коммерциялық емес ашық ауада пайдалануға арналған. Бұл өнімді ашық қаздырығыштар мен барбекю грильдері секілді жалындырадан немесе тікелей жылу көздерінен аулақ ұстаңыз. Егер өнімнің қондырмалары немесе жалғамалары болса, оларды әр жеткізілген алдында жауып тастаңыз.

2. КҮТІМ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Мұндай өнімнің көптеген артықшылықтары бар: ол ауа-райының қолайсыздығына, жоғары температураның әсеріне, көгеруге және ластануға төзімді, сонымен қатар сақтауға жеңіл.

Тазалау

Жиналған қажамалың сорғышпен тазартуға болады. Оны ақ сірке суы қосылған сабын ерітіндісіне батырыңыз. Бұл жиналған бетін тазартуға және оның түсі мен сыртқы түрін өзгертуге мүмкіндік береді. Кептіруден кейін іздердің пайда болуын болдырмау үшін, тазалаудан кейін дереу түкті сүптімен сүртуді ұсынамыз.

Қысқы мерзімде сақтау

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмаса немесе қолайсыз ауа-райы жағдайында өнімді құрғақ жерге қою ұсынылады.

UA : ВАЖЛИВО. БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

1. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Цей продукт призначений для домашнього і некомерційного використання на відкритому повітрі. Тримайте виріб подалі від вогню і прямих джерел тепла, таких як зовнішні обігрівачі і грилі-барбекю. Якщо виріб має насадки або надставні частини, закривайте їх перед кожним транспортуванням.

2. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей виріб має багато переваг: він стійкий до несприятливих погодних умов, до впливу високої температури, до цвілі і забруднень, а також зручний у зберіганні.

Очищення

Меблі можна очищувати за допомогою неабразивної губки. Занурте її у суміш мильної води з невеликою кількістю білого оцту. Це дасть вам змогу очистити поверхню меблів і уникнути зміни її кольору та зовнішнього вигляду.

Щоб уникнути появи слідів під час висихання рекомендуємо відразу після очищення витирати поверхню махровим рушником.

Зберігання в зимовий період

Якщо виріб не використовується впродовж довгого часу або в разі несприятливих погодних умов рекомендується забрати його в сухе місце.

3. ГАРАНТИЯ

Изделия NATERIAL разработаны в соответствии со строгими стандартами качества для продуктов, предназначенных для потребительского рынка. Гарантийный срок отсчитывается с даты покупки и длится указанное время. Изделия предназначены строго для бытового использования.

Гарантия распространяется на следующие производственные дефекты:

Отсутствующие детали и компоненты, повреждения, полученные в нормальных условиях использования. Ремонт и замена деталей не влекут за собой продление первоначального гарантийного срока.

Гарантия не распространяется на проблемы или поломки, вызванные неправильным использованием изделия. Гарантия на изделие ограничивается стоимостью изделия.

Исключения из гарантии:

Несоблюдение инструкций по установке и повреждения, полученные во время монтажа.

Выцветание и пятна, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций по уходу.

Повреждения, вызванные несоблюдением рекомендаций по уходу, которые могут повлечь за собой различные последствия, вплоть до невозможности использования изделия.

Гарантия не распространяется на изменения внешнего вида в результате старения.

При вскрытии упаковки — следы канцелярского ножа и скоб, а также отметины, возникшие в результате прямого контакта поверхности стола с полом (Используйте картон для защиты изделия!).

В случае проблем с изделием обратитесь к руководителю отдела «Сад» вашего магазина. Сохраните счет или чек: эти документы потребуются от вас при обработке жалоб. Благодарим вас за оказанное доверие и надеемся, что наше изделие полностью оправдает ваши ожидания. Нам важно знать ваше мнение об изделии, чтобы мы могли усовершенствовать его для наилучшего соответствия вашим потребностям.

3. КЕПІЛДІК

NATERIAL өнімдері тұтынушылар нарығына арналған өнімдер үшін қатаң сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Кепілдік мерзімі сатып алынған күннен бастап есептеледі және көрсетілген уақытқа созылады. Бұйымның татайындалған қатаң тұрмыстық пайдалану үшін.

Кепілдік келесі өндірістік ақауларға қолданылады:

Жоқ бөлшектер мен компоненттер, қалыпты пайдалану жағдайында пайда болған зақым. Бөлшектерді жөндеу және ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін уақытқа әкеп соқпайды.

Кепілдік өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған мәселелер мен бұзылуларға қолданылмайды. Өнімге кепілдік өнімнің өзіндік құнымен шектеледі.

Кепілдікке кірмейтіндер:

Орнату кезінде алынған орнату нұсқаулары мен зақымдарының сақталмауы.

Күтім туралы ұсыныстарды сақтамау нәтижесінде пайда болған кескіннің оңуы мен дақтар.

Өнімді пайдалану мүмкін еместігіне дейін әртүрлі салдарға әкелуі мүмкін күтім туралы ұсыныстарды сақтамаудан туындаған зақым.

Кепілдік тозу нәтижесінде сыртқы кепілбетті өзгертуіне қолданылмайды.

Қаптамасы ашқан кезде — кенсе пышағы мен қалыпшалардың іздері, сондай-ақ үстел бетінің еденмен тікелей байланысы нәтижесінде пайда болған белгілер (өнімді қорғау үшін қартыққан қолданыңыз!).

Өнімге қатысты мәселе туындаған жағдайда дүкеніңіздің «бақша» бөлімінің басшысына хабарласыңыз. Шоттың немесе чекті сақтаңыз: шағымдарды өңдеу кезінде бұл құжаттар сізден талап етіледі. Сөйлеңіз біздің біздің үшін алғысымызды білдіреміз және біздің өнім сіздің өміріңізді толық ақтайды деп үміттенеміз. Өнім туралы сіздің пікіріңізді білу біз үшін өте маңызды, сондықтан біз оны сіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес келтіре аламыз.

3. ГАРАНТІЯ

Вироби NATERIAL розроблені згідно з найсуворішими стандартами якості товарів, призначених для споживчого ринку. Гарантійний термін відраховується з дати покупки і діє упродовж встановленого терміну. Вироби призначені виключно для домашнього використання.

Гарантія поширюється на наступні виробничі дефекти:

Відсутні деталі та елементи, пошкодження, що виявилися під час нормального використання. Ремонт і заміна деталей не подорожують початковий гарантійний термін.

Гарантія не поширюється на проблеми або поломки, пов'язані з неналежним використанням виробу. Гарантія на виріб обмежується вартістю товару.

Винятки з гарантії:

Недотримання вимог щодо встановлення і пошкодження, які виникли під час монтажування.

Знебарвлення і плями, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо догляду.

Пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій щодо догляду, можуть призвести до неможливості використання виробу.

Зміни зовнішнього вигляду, спричинені старінням продукту не покриваються гарантією.

Під час розкриття упаковки — сліди від канцелярського ножа та скоб, а також сліди, що виникли в результаті прямого контакту поверхні столу з підлогою (Використовуйте картон для захисту виробу!).

Якщо у вас виникли проблеми з виробом, зверніться до менеджера з відділення «Сад» вашого магазину. Зберігайте рахунок-фактуру або квитанцію: ці документи вам знадобляться для розгляду рекламції. Дякуємо вам за вашу довіру і сподіваємося, що наш виріб повністю виправдає ваш очікування. Для нас важливо знати вашу думку про виріб, щоб ми могли постійно покращувати його та найкраще задовольняти ваші потреби.

RO: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE

1. SFATURI DE UTILIZARE

Acest produs este destinat utilizării casnice și neprofesionale în exterior. Țineți produsul la distanță de foc și de sursele directe de căldură precum radiatoarele externe și grătarele. Dacă produsul are extensii sau prelungiri, prindeți-le înainte de fiecare transport.

2. ÎNTREȚINERE ȘI MENTENANȚĂ

Acest produs are multiple avantaje: este rezistent la intemperii, căldură, mușgai și murdărie și practic de depozitat.

Curățare

Puteți curăța mobila folosind un burete neabraziv. Scurfundați-l într-un amestec de apă cu săpun cu puțin oțet alb, care va curăța suprafața mobilierului fără a modifica culoarea sau aspectul.

Pentru a evita apariția urmelor în timpul uscării, vă sfătuim să uscați un produs imediat după curățare.

Depozitarea pe timp de iarnă

În caz de neutilizare prelungită sau vreme rea, se recomandă depozitarea produsului într-un loc uscat.

BR: IMPORTANTE LEIA CUIDADOSAMENTE

1. MODO DE USAR

Este produto destina-se ao uso doméstico e não comercial, ao ar livre. Mantenha este produto longe de chamas ou fontes diretas de calor, como aquecedores externos e churrasqueiras. Se o produto for dobrável ou tiver extensões, feche-as antes de cada transporte.

2. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Este produto tem múltiplas vantagens: resistente às intempéries, ao calor, ao mofo, à sujeira e prático de armazenar.

Limpeza

Você pode limpar seus móveis com uma esponja não abrasiva. Mergulhe a esponja em uma mistura de água com sabão e um pouco de vinagre branco, que limpará a superfície de seus móveis sem alterar sua cor ou seu aspeto. Para evitar o surgimento de manchas ao secar, recomendamos que seque com um pano absorvente imediatamente após a limpeza.

Durante o inverno

Em caso de não uso prolongado ou mau tempo, é recomendável armazenar seu produto em local seco.

3. GARANȚIE

Produsele MATERIAL sunt proiectate pentru că îndeplinesc cele mai stricte standarde de calitate pentru produsele destinate pieței de consum. Garanția de vânzare intră în vigoare de la data achiziționării pentru perioada definită. Produsele sunt destinate exclusiv uzului casnic.

Garanția acoperă următoarele defecte de fabricație:

Piese și componente lipsă, deteriorări cauzate în condiții normale de utilizare. Reparațiile și înlocuirile de piese nu prelungesc perioada de garanție inițială. Garanția nu acoperă problemele sau incidentele rezultate din utilizarea incorectă a produsului. Garanția produsului este limitată la valoarea produsului.

Excluderi din garanție:

Nerespectarea recomandărilor de instalare și daunele cauzate pe durata asamblării sale. Decolorările și petele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de întreținere.

Degradările rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de întreținere care pot duce până la neutilizarea produsului.

Modificările de aspect datorate îmbătrânirii produsului nu sunt acoperite.

În momentul deschiderii ambalajului, urmele de cuttere și de capse, precum și urmele datorate unui contact direct dintre suprafața mesei și solului. (Vă rugăm să vă protejați produsul dumneavoastră cu un carton!).

Dacă aveți probleme cu produsul, vă rugăm să contactați responsabilul raionalului de grădinarit al magazinului dumneavoastră. Păstrați factura sau chitanța dumneavoastră: aceste documente vi se vor solicita pentru rezolvarea reclamațiilor dumneavoastră. Vă mulțumim pentru încrederea acordată și sperăm că așteptările dumneavoastră vor fi pe deplin satisfăcute prin utilizarea produsului nostru. Este important pentru noi să cunoaștem părerea dumneavoastră despre produs, astfel încât să îl putem îmbunătăți continuu pentru a răspunde mai bine nevoilor dumneavoastră.

3. GARANTIA

Os produtos MATERIAL são projetados pelos mais altos padrões de qualidade para produtos destinados ao mercado consumidor. A garantia de venda começa a partir da data de compra pelo período definido. Os produtos são estritamente para uso doméstico.

A garantia cobre os seguintes defeitos de fabricação:

Falta de peças e componentes, danos causados em uso normal. Reparos e substituições de peças não levam a uma extensão do período de garantia inicial.

A garantia não cobre problemas ou incidentes decorrentes do uso incorreto do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

Exclusões de garantia:

Não cumprimento das recomendações de instalação e danos causados durante a montagem.

Descolorações e manchas resultantes do não cumprimento das instruções de manutenção.

Danos resultantes do não cumprimento das instruções de manutenção podem resultar mesmo na inutilização do produto.

Alterações de aparência devido ao envelhecimento do produto não são suportadas.

Ao abrir a embalagem, vestígios de cortador e grampos, bem como marcas devido ao contato direto entre a superfície da mesa e o piso. (certifique-se de proteger seu produto com uma caixa de papelão!).

Se houver algum problema com seu produto, entre em contato com o gerente do departamento de jardinagem de sua loja. Guarde sua fatura ou recibo: esses documentos serão necessários para processar suas reivindicações. Agradecemos sua confiança e esperamos que suas expectativas sejam totalmente atendidas ao usar nosso produto. É importante para nós conhecer sua opinião sobre o produto, a fim de o melhorar continuamente para melhor atender as suas necessidades.

3. אחריות

מוצרי MATERIAL מיוצרים על ידי תיקי האיכות הקפדנים ביותר עבור מוצרים מיועדים למכירה לקהל הרחב. האחריות על המוצרים מתחילה בתאריך הקניה למשך הזמן המוגדר. המוצרים מיועדים אך ורק לשימוש ביתי.

האחריות מכסה את פגמי הייצור:

רכיבים וחלקים חסרים, נזקים שנגרמים בתנאי שימוש גרליים. התיקונים והחלפות החלקים אינם מאריכים את משך האחריות המקורית.

האחריות אינה מכסה בעיות או תקלות שנגרמות משימוש לא נכון במוצר. האחריות על המוצר מוגבלת לערך המוצר.

כמוכן האחריות אינה מכסה את המקרים הבאים:

אי-מילוי הנחיות התקנה ונזקים שנגרמו במהלך ההרכבה.

שינוי צבע או תכנים שנגרמים מאי-מילוי הנחיות התיקון והתחזוקה.

אי-מילוי הנחיות התיקון והתחזוקה יכולים לגרום לקלקול או שחיקה עד כדי שלא ניתן יהיה להשתמש במוצר.

השינויים במראה המוצר לאורך זמן אינם מכסים על ידי האחריות.

סימנים או שריטות מחיצות או ממרחקים או סימני חריכו בין משטח השולחן לרצפה. (אם למעלה של המוצר על ידי הנחת קרטון מתחתיו).

במקרה של בעיה עם המוצר, יש לפנות לאחראי על מחלקת הגינה בחנות שלך. יש לשמור את החשבונית או את הקבלה: היא תדרוש עבור כל טיפול בתלונה או בקשת שירות. אם מודיע לך על שבחרת במוצר שלנו ומקווים שהוא מלא את כל הצפיות שלך, חשוב לנו לדעת את דעתך על המוצר, כדי להמשיך ולשפר אותו, ולהעשיר לטובת על הצפיות והצרכים שלך.

: חשו נא לקרוא בעיון HE

1. המלצות לשימוש

מוצר זה מיועד לשימוש ביתי ולא לשימוש מקצועי או מחוץ לבית. יש להרכיב את המוצר מלהבה וממקורות חום ישירים כגון דיאטוריום חיצוניים או ברביקו, אם יש למוצר רכיב הארקה, יש לסגור אותם לפני כל הטנה של המוצר.

2. טיפול ותחזוקה

למוצר זה מספר יתרויות: הוא עמיד בפני פגעי מזג האוויר, חום, עובש ולכלוך והוא מעשי לאחסון.

ניקוי

ניתן לנקות את ההרטיים באמצעות ספוג שאינו שחוק. טובלים אותו בתערובת מי סבון עם מעט חומץ לבן, אשר ינקה את פני ההרטי מבלי לשטוף את צבעו או את המראה שלו.

על מנת למנוע הופעת סימנים במהלך הריבוס, אינם ממליצים ליבש במבט מיד לאחר הניקוי.

אחסון בחורף

במקרה של אי שימוש ממושך או מזג אוויר רר, מומלץ לאחסן את המוצר במקום יבש.

AR: هام، يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً: يرجى القراءة بعناية

1. استخدم التوصيات

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي وغير التجاري في الهواء الطلق. احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن اللهب أو مصادر الحرارة المباشرة مثل السخانات الخارجية وشوايات الدوا، إذا كان المنتج يحتوي على أجزاء أو ملحقات قابلة للطي، فأغلقها في كل مرة قبل الطل.

2. الاعتناء بالمنتج والصيانة.

هذا المنتج له مزايا متعددة: مقاوم للعوامل الجوية، ومقاوم للحرارة، ومقاوم للبلع، ومقاوم للأوساخ وسهل التخزين.

التنظيف

يمكنك تنظيف أثاثك باستخدام إسجة غير كاشطة افقياً في خليط من الماء والصابون مع الفيل من الخل الأبيض، والذي سينظف سطح أثاثك دون تغيير لونه أو مظهره.

من أجل تجنب تكوين آثار أثناء عملية التنظيف، نوصي بالتنظيف بمنقطة إسجة، بعد التنظيف مباشرة.

فصل الشتاء

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة أو لبدء الأحوال الجوية، يوصى بتخزين منتجك في مكان جاف أو استخدام غطاء مناسب لحماية منتجك.

3. الضمان .

معروفة بأنها تتمتع بأعلى معايير الجودة لمنتجات السوق الاستهلاكية. يبدأ ضمان المنتجات من تاريخ الشراء حتى Material أن منتجات الفترة المحددة: المنتجات مخصصة فقط للاستخدام المنزلي.

بعض الضمان عيوب التصنيع التالية:

الأجزاء والعناصر المعقودة، التلف الناتج في ظل ظروف الاستخدام العادية. لا تؤدي عمليات الإصلاح واستبدال الأجزاء إلى تمديد فترة الضمان الأولية.

لا يغطي الضمان المشاكل أو الحوادث الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج. يقتصر ضمان المنتج على قيمة المنتج.

يتمسكي تخبياً من الضمان الحالات التالية:

عدم الامتثال لتوصيات التركيب والأضرار التي تحدث أثناء التجميع.

تغيرات الألوان والبيع الناتجة عن عدم الالتزام بتعليمات الصيانة.

حالات تلف المنتج الناتجة عن عدم الامتثال لتعليمات الصيانة والتي يمكن أن يسوق إلى عدم استخدام المنتج.

التغيرات التي تطرأ على المظهر والنسبة عن تقدم المنتج غير متضمنة.

عند فتح الغلاف الخارجي، تظهر آثار القطع والندبات بالإضافة إلى علامات بسبب التماس المباشر بين سطح الطرلة والأرضية. إنك من حماية منتج بواسطة الكرتون.

إذا كانت هناك مشكلة في المنتج، ففرجى الاتصال بمدير قسم الحقائق في متجرنا. احتفظ بالفاكورة أو الإصال: سيتم طلب هذه المستندات عند معالجة الشكاوى الخاصة بشركنا. شركك على ثقك ونضمن أن تكون تلبية كامل توقعك وأن تكون راضياً تماماً باستخدام منتجك. من المهم بالنسبة لنا معرفة رأيك في المنتج بشكل مستمر، من أجل تحسينه لتلبية احتياجاتك بشكل أفضل.

3. WARRANTY

NATERIAL products are designed to meet the highest quality standards for products intended for the consumer market. The sales guarantee starts from the date of purchase for the defined period. The products are strictly for home use.

The warranty covers the following manufacturing defects:

Missing parts and components, damage occurring under normal conditions of use. Repairs and replacements of parts do not extend the original warranty period.

The warranty does not cover problems or incidents resulting from improper use of the product. The product warranty is limited to the value of the product.

Warranty Exclusions:

Failure to follow installation recommendations and damage caused during its assembly.

Colour fading and stains resulting from failure to follow maintenance instructions.

Damage resulting from non-compliance with maintenance instructions that may lead to the product being unusable.

Changes in appearance due to the aging of the product are not covered.

When opening the package, the marks of cutters and staples as well as marks due to direct contact between the surface of the table and the floor. (Please protect your product with a cardboard box).

If you have a problem with your product, please contact your store's garden department manager. Keep your invoice or receipt: these documents will be required for the processing of your claims. We thank you for your trust and hope that your expectations will be fully met while using our product. It is important for us to know your opinion on the product, in order to continuously improve it to better meet your needs.

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - France

EN: IMPORTANT PLEASE READ CAREFULLY

1. USE RECOMMENDATIONS

This product is intended for home and non-business use outdoors. Keep this product away from flames or direct heat sources such as outdoor heaters and BBQ grills. If the product has folding parts or extensions, close them each time before transporting.

2. CARE AND MAINTENANCE

Garden furniture has many advantages: it is weatherproof, heat resistant, mildew resistant and dirt resistant, yet light and easy to store. The plastic products in the NATERIAL range are recyclable and some of them contain recycled material.

Cleaning

You can clean your furniture with a non-abrasive sponge. Soak it in a mixture of soapy water with a little white vinegar, which will clean the surface of your furniture without altering its colour or appearance. In order to avoid the appearance of traces during the drying, we advise you to proceed to the drying with a terry towel, right after the cleaning.

Under no circumstances should you use a high pressure cleaner on the product.

Wintering

In case of prolonged non-use or bad weather, it is recommended to store your product in a dry place or to use a suitable cover to protect your it.

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε τον σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтініміз.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- HE** מוצר זה ניתן למחזור יש להעבירו למרכז למחזור פסולת לאחר תום שימוש
- AR** هذا المنتج قابل لإعادة التدوير ، إذا لم يعد من الممكن استعماله ، فيرجى اخذه إلى مركز إعادة تدوير النفايات .
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Production date/ Дата
изготовления/Шығарылған
күні/Дата виготовлення:

LOTTE NUMBER

** Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / ضمانت 3 سنوات / Гарантія 3 роки / Garanție 3 ani / Garantia 3 anos / 3-year warranty / אחריות 3- שנים

ADEO: Adeo Services
135, rue Sadi Carnot- CS 00001 59790- RONCHIN- France

UA: Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція. Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування.

BR: Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05. Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376

SA: Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store
35 Roos Street
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191
Johannesburg, Gauteng, South Africa

KZ: Импортер/Продавец / Сатушы / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, 6к., 07-кеңсе.

Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

RU: Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1.

Made in Portugal

ארץ-צור-פורטוגל / Португалияда жасалған

Країна походження: Португалія. / Fabricat în Portugalia
Fabricado em Portugal